

mon travail sur la castramétation; c'est un morceau capital. J'ai voulu traiter la question à fond; il n'y aura plus à y revenir. Mais il me semble que vous n'entrez pas dans mes idées : vous aimez mieux que nous nous rendions au château? Comme vous voudrez.

— Allons-y! allons-y! reprit Lovel avec une chaleur bien faite pour surprendre le vieux savant.

— Amen! amen! Je vais changer mes pantoufles pour une bonne paire de souliers, attacher mes guêtres, et nous partons. »

Ils visitèrent en passant le tombeau de John de Girnell, le dernier bailli de l'abbaye qui eût demeuré à Monkbarne; il était placé sous un vieux chêne et recouvert d'une pierre tombale garnie de mousse, et portait une inscription que le vieil antiquaire n'avait jamais pu déchiffrer.

Ils gagnèrent le bord de la mer, et Oldbuck ne manqua pas de faire remarquer que l'Océan leur avait cédé la place, et que, pour l'heure abandonnant le chant de bataille de la veille, il s'était retiré comme un ennemi vaincu. La comparaison était trop classique pour ne pas trouver là son application.

Ils atteignirent quatre ou cinq huttes de pêcheurs dont les barques avaient été laissées à sec par la marée; autour de ces misérables habitations, des amas infects de débris de poissons et autres immondices accumulés depuis de longues années exhalaien, mêlés à l'odeur du goudron, des parfums d'une nature toute particulière. Une femme entourée d'enfants s'occupait à raccommoder un filet à la porte d'une de ces cabanes; elle était de haute taille, portait un vêtement qui avait dû jadis appartenir à un homme, et était d'une saleté repoussante. Apercevant nos deux voyageurs, elle cria d'une voix rauque à Monkbarne :